

Dedication and Welcome Ceremony ***(Cérémonie de Dédication et Bienvenue)***

Minister: _____ and _____, in asking from us the welcoming and blessing of _____ you dedicate yourselves to the fullest development of his/her unique potential. In seeking for him/her the blessing of our free faith and the universal church, you pledge to encourage in him/her, to the best of your ability, the love of truth, the vision of peace and the sense of belonging to one human family.

Pasteur: _____ et _____, en nous demandant de recevoir et bénir _____, vous vous dédiez au développement optimal de son/sa potentiel unique. En demandant pour lui/elle la bénédiction de notre foi libre et l'église universelle, vous vous engagez à encourager de votre mieux en lui/elle, l'amour de la vérité, la vision de la paix et un sens d'appartenance à une famille humaine.

Do you each promise that by your teaching and example, you will help him/her to be reverent and strong, and equal to the tasks and temptations that will confront him/her?

Prometez vous, chacun de vous, les parents, que par votre enseignement et exemple, vous l'aidez à être respectueux et fort, et capable d'affronter les devoirs et les tentations qu'il rencontrera?

Parents: 'We do.' Oui, nous le promettons

An opportunity for the parents to say in their own words the things they are promising.

Minister: Your child is the wonderful creation of your lives together. It is your desire to make life for him/her as wonderful as it can be. May this brief ceremony be for you a symbol of your gratitude and your resolution.

Votre enfant est la merveilleuse création de vos vies ensemble. C'est votre désir de rendre sa vie aussi merveilleuse que possible. Que cette brève cérémonie soit pour vous un symbole de votre gratitude et de votre résolution.

Do each of you as godparents promise to support _____ and _____ in their task of parenthood?

Prometez vous, chacun de vous, les parrains et marraines, de prêter votre appui a _____ et _____ dans leur tâche parentale?

Godparents: 'We do.' Oui, nous le promettons

An opportunity for the parents to say in their own words the things they are promising.

Minister: What names have you given this child?

Parents: _____

Minister: _____ In the name of God we welcome you to the human family and to the earth, our common home. We welcome you with water, symbol of the purity with which you were born; and with a flower, symbol of the beauty which is yours. May God bless you as we bless you, and may the divine spirit in your heart guide you, comfort you and strengthen you all the days of your life. Amen.

_____, *au nom de Dieu, nous t'accueillons dans notre famille humaine et sur la Terre, notre foyer en commun. Nous t'accueillons avec de l'eau, symbole de pureté avec laquelle tu es né; et une fleur, symbole de la beauté qui est la tienne. Que Dieu te bénisse, comme nous te bénissons, et que l'esprit divin dans ton coeur te guide, te reconforte et te rende fort, tous les jours de ta vie. Amen.*